

2 0 0 7 S U M M E R E D I T I O N

# JAKOB *Askeland*

purchased farm at søre Askeland in Tysvær. Norway

## ✧ born in Bømlo Norway ✧

*Askeland in Norwegian means "land of the Ash trees". Jacob Askeland first lived in Bømlo but moved to Tysvær in 1827 and took the name Askeland. In Tysvær there is a North and a South Askeland. Jacob settled in the South and he became Jacob Albrigtsen (søre) (southern) Askeland.*



Jakob Askeland was born in 1807 at a farm named Hillestveit on the island of Bømlo, Norway. He died 29 March 1887 in Tysvær, Norway. Married to Anne Dortea Ånesdtr born 4 July 1830 in Norway. Anne Dortea born in 1805 at a farm named Hovland on the island of Bømlo, Norway. She died 20 June 1861 in Tysvær, Norway. They had 4 children, Albrigt Askeland, Ånen Askeland, Eli Askeland (Sandvik), Ingeborg Askeland (Hervik).



BELOW IS A LETTER WRITTEN TO ME BY REIDAR ASKELAND WHOSE FAMILY STILL OWNS THE ASKELAND FAMILY FARMS IN TYSVAER NORWAY.

"ASKELAND WAS FIRST ON FARM. IN 1827 THE FARM WAS DIVIDED INTO TWO, BETWEEN ANDERS COLBEENSEN'S TWO OLDEST SON'S. LARS ANDERSEN GOT THE EASTERN PART. IN 1854 THE WESTERN

PART WAS DIVIDED INTO TWO, THE NORTHERN PART AND THE SOUTHERN PART. I HAVE THE SOUTHERN PART.

IN 1888 THE EASTERN FARM WAS DIVIDED INTO TWO. A NORTHERN PART AND A SOUTHERN PART. THE SOUTHERN PART WAS THE FARM TO JACOB ASKELAND, WHO YOU STEM FROM. MY GRANDFATHER CAME FROM BØMLO. HE BOUGHT THE FARM ASKELAND. THEN HE TOOK ASKELAND TO FAMILY NAME, AND SO DID JAKOB ASKELAND TOO. MY GRANDPARENTS AND MY PARENTS RAISED CORN, AND POTATOES WHICH THEY USED SELF. THEY RAISED GRASS TO THE ANIMALS. THE FARM WAS ABOUT 50 DEKAR. OF THAT WAS ONLY ABOUT 6-7 DEKAR RAISED. THE LAND WHICH WAS NOT RAISED WAS COMMON AND 2000 DEKAR. RASMUS MY FATHER RAISED ABOUT 20 DEKAR, I TOOK REPLACEMENT IN 1969 OF THE LAND WHICH WAS NOT RAISED. NOW I HAVE 70 DEKAR RAISED. OF THAT 20 DEKAR WHICH I HAVE BOUGHT OF THE FARM TO JAKOB ASKELAND. THE CULTURE PASTURE IS ABOUT 80 DEKAR. THE LAND WHICH IS NOT RAISED IS 400 DEKAR. THE FARM OF JAKOB ASKELAND WAS SOLD AND DIVIDED BETWEEN I AND THE NEIGHBORS".

copy of deed of the farm  
purchased by Jakob Albrigtsen  
in 1836

translated into English by  
Grete Sayre

Signer Anders Andersen  
Askeland do witness to have  
sold and hand over-I hereby  
sell SKJØDE of 10  
September, 1827, registered  
8 October, 1827 same year  
measured 7 1/2 SPAND Korn  
bucket SKYLD=guilt in the  
farm Matr. no 76 Askeland in  
Leeranger Skibrede for that  
between us agreed purchase

price of the, at the purchase  
600 Spec dollar and on the  
condition that the buyer take  
over the description of the, at  
the farm restricted every  
year FOLGE to my parents  
Anders Kolbeirnsen and wife,  
consequently thereby  
established FOLGEBREV  
issued and registered same date  
as mentioned SKJØDE in  
which yearly performance is  
meant to be for 5 years 100  
spec dollar, which additioned  
the purchase price that is to me  
complete and unharmed

payed, constitute 700 spec  
dollar.

Thought shall and must those  
7 1/2 SPAND KORN of the  
farm Askeland with houses and  
all supplements, so as this part  
that constitute the half part of  
the whole farm Askeland, with  
legal business hold

2 October 1827 has been  
signed to me, from now on  
belong to the buyer Jacob  
Albrigtsen Hillestveidt and  
heirs free and (salvationed)  
property without the smallest  
appeal of prosecution of me or

my heir, and it is a matter of course, that I for the sale with what "there of" must admit the buyer becomes HJEMELSMANN according to the law. To witness under my farm and seal is summons witness attending

Stavanger 22 march 1836

To witness:

Bjorn Andersen Ege

Lars Halvorsen Østebø  
Anders Anderson Askeland

both with holden pen  
with holden pen.

Read with month-registration for Leeranger skibrede the 6 April 1836 and in SKOKDE-book back: 582 written. It is noted that on the whole farm Askeland of SKOLD 15 SPAND KORN, an unrelieved FOLGEBREV to

the married couple Kolbein Thoresen and Ranveg Andersdatter dated 13 June, 1797, registered same date, and it is with declaration of 14 March, 1829 registered 5 October---- made known, that a- at the farm consturcted

stonehouse belonging to Anders Kolbeinsen and his wife. For writing, registration and remarks, payed 4 spec dollar, skf and 12 skilling.

signature unreadable